показателей коммуникативно-творческих способностей студентов существенно облегчило организацию выполнения заданий в микрогруппах.

1. Максименко Н.В. Развитие самостоятельности и творческой активности студентов в процессе изучения математики / Н.В. Максименко // Материалы всероссийской научно-практической конференции “Интеграция науки и практики в профессиональном развитии педагога” (Оренбург, 3-5.02.2010 г.). – Оренбург: ОГУ, 2010. – С. 2528-2531.
2. Максименко Н.В. Проблемы актуализации мотивации академических достижений студентов как факторы повышения качества обучения в университете [Электронный ресурс] / Н.В. Максименко // Вестник Оренбургского государственного университета, 2018. - № 6 (218). - С. 40-46 . - 7 с. URL: http://vestnik.osu.ru/2018_6/7.pdf (дата обращения: 26.04.2019).
3. Максименко Н.В. Об активизации учебной деятельности студентов при преподавании математики / Н.В. Максименко // Новая наука: психолого-педагогический подход: Международное научное периодическое издание по итогам Международной научно-практической конференции. – Уфа, 2017. – С. 71-74.
4. Ольховая, Т.А. Развитие информационно-познавательной самостоятельности студентов университета: учеб.-метод. пособие / Т.А. Ольховая, В.А. Садова. – М.: Дом педагогики, 2011. – 158 с. – Библиогр.: с. 145-152. – Прил.: с. 153-157. – ISBN 978-5-904823-02-8.
5. Лемов, Д. От знаний к навыкам. Универсальные правила эффективной тренировки любых умений / Д. Лемов, Э. Вулвей, К. Енци; пер. с англ. Е. Бузниковой. – 2-е изд. – М.: Манн, Иванов и Фербер, 2016. – 304 с.

Михайлова Г.И.

К вопросу о роли и целесообразности коммуникативного подхода в изучении иностранного языка в техническом вузе

*Новосибирский архитектурно-строительный университет НГАСУ (Сибстрин)
(Россия, Новосибирск)*

doi: 10.18411/lj-04-2019-26

idsp: ljjournal-04-2019-26

Аннотация

В статье рассматривается коммуникативный подход в изучении иностранного языка в техническом вузе с точки зрения его эффективности и целесообразности, подчеркивается практическая направленность коммуникативного подхода, вводится понятие коммуникативной грамматики. В то же время высказывается предостережение от чрезмерного увлечения коммуникативной задачей в техническом вузе.

Ключевые слова: коммуникативный подход, функциональный язык, коммуникативная грамматика, коммуникативная компетенция.

Abstract

A communicative language teaching approach in engineering higher schools in terms of its efficiency and practicability is observed in this article. Practical focus of communicative approach is emphasized. The notion of communicative grammar is introduced. At the same time overuse of a communicative language teaching approach in engineering higher schools is considered to be unadvisable.

Key words: a communicative approach, an engineering higher school, communicative grammar, communication competency.

Столь распространенная и востребованная в настоящее время методика коммуникативного подхода в обучении не нова. Она зародилась практически в середине прошлого века (точнее в конце 1960-х годов) в Великобритании, где усилиями ученых-лингвистов и преподавателей-практиков Кембриджского университета велась активная работа по созданию новых методов в преподавании иностранного языка. Место и время зарождающихся методических новаций тоже отнюдь не случайны. Это была эпоха наибольшей межкультурной открытости: научные прорывы, обсуждающиеся на мировых симпозиумах, молодежные фестивали, международные экономические выставки,

эпохальные исторические события (одно из самых ярких, конечно, полет человека в космос) – все это требовало от участников этих событий быть понятыми друг другом, уметь общаться на иностранных языках. Английский язык (по ряду исторических и лингвистических причин, которые мы не будем анализировать в данной статье) укрепляет свои позиции, как язык международного общения. Помимо новых решений чисто методического характера британские ученые формируют и новый взгляд на язык как таковой. В частности, представитель прикладной лингвистики Д.А. Уилкинс предложил функциональное определение языка, при котором приоритетное значение имеют не грамматика и лексика, а системы и значения. Строго говоря, Уилкинс отказался от традиционных подходов, краеугольным камнем которых было изучение грамматики и словарного состава в пользу систем значений, которые необходимы для понимания высказывания собеседника и выражения собственных мыслей, т.е. для коммуникации. «Таким образом, возникло понятие функционального языка, который нельзя отнести ни к лексике, ни к грамматике, но который чрезвычайно важен для успешной коммуникации» [1]. Такое функциональное отношение к изучению языка дало основание авторам данной методики называть ее «гибридной». Хотя здесь нужно оговориться, что сами создатели коммуникационного направления в изучении языка считают его не методикой, а подходом. В частности, Райт пишет: «CLT is a hybrid approach to language teaching, essentially 'progressive' rather than 'traditional'...» [3, с.7]. («Коммуникативное обучение языку является по сути гибридным обучением, по преимуществу прогрессивным, нежели традиционным»). (перевод наш – Г.М.)

Примерно двумя десятилетиями позже, во время второй волны «коммуникативного бума», были сформулированы основные принципы коммуникативной методики, из которых для целей нашего анализа считаем необходимым подчеркнуть следующие: родной язык практически не используется; перевод может быть использован в минимальных количествах и только если это идет на пользу учащимся; на первое место ставится уверенность и беглость речи; грамматическая точность приобретает чуть позже [2].

Подобного рода преимущественная ориентация на воссоздание на уроке ситуации общения совпадает с практической направленностью самого коммуникативного подхода; язык с его грамматической и лексической составляющими рассматривается не как цель, а как средство, «tool». В рамках коммуникативной компетенции мы можем понять язык только если мы рассматриваем его как инструмент, как средство коммуникации. Widdowson комментирует это следующим образом: «Once we accept the need to teach language as communication, we can obviously no longer think of language in terms only of sentences» [4, с. 50]. («Если уж мы допускаем необходимость преподавать язык как общение, мы, со всей очевидностью, не можем более воспринимать язык только лишь в категориях предложений»). (перевод наш – Г.М.)

Таким образом, «коммуникативная методика обучения английскому языку больше нацелена на практические надобности: грамматика – в очень ограниченном виде по мере необходимости, лексика – по мере надобности для практических заданий, практика – в виде диалогов и жизненных ситуаций» [5, с. 5].

Как мы помним, системы значений играют, по сути, определяющую роль в коммуникативной методике, т.е. у обучающегося должен сформироваться навык смыслового восприятия и понимания иностранной речи. Уилкинс выделил два типа значений: первое – значимые категории (такие понятия, как время, последовательность, количество, место, частота) и второе – функциональные коммуникативные категории (просьба, отказ, предложение, жалоба). Единицы языка, таким образом, были сгруппированы согласно их коммуникативной функции и получили название «образцов» (exponent). Такого рода наборы «образцов», покрывающих область от официального до неформального стилей, и являются ядром коммуникативного обучения. Обучение готовым образцам-штампам зачастую вело к диспропорции в соотношении «свободное говорение – правильность речи» из-за снижения роли грамматической составляющей в обучении. Эту ситуацию, в качестве одного из основных недостатков коммуникативного

подхода, отмечали многие преподаватели-практики, предостерегая об опасности возобладания навыка беглого говорения над чистотой речи, что может привести, в свою очередь, к затруднению понимания между говорящими.

В качестве решения данной проблемы видится разделение аудиторной работы на два типа: работу над правильностью речи и работу над свободным говорением. Учащимся предлагаются определенные грамматические образцы, модели, которые потом могут быть использованы в процессе общения. Предлагается также использовать и закреплять грамматические конструкции непосредственно в речевых ситуациях вместо того, чтобы отрабатывать их в упражнениях [6].

Необходимо проанализировать насколько эффективен и целесообразен коммуникативный подход при изучении иностранного языка в техническом вузе. Как известно, основным видом работы в неязыковом высшем учебном заведении является работа со специализированным текстом. Будущий специалист прежде всего должен уметь извлечь необходимую информацию из аутентичного текста. Однако же в современных условиях включенности России в общемировую культурный контекст совершенно очевидной представляется необходимость выработки коммуникативной компетенции у студентов неязыковых специальностей. «Иностранный язык необходим современному инженеру как инструмент общения в профессиональной среде» [7, с. 1040]. Сочетание традиционно высокой ориентированности преподавания технического иностранного языка на тщательную проработку грамматических явлений можно плодотворно сочетать с коммуникативной направленностью. Результатом такого симбиоза является коммуникативная грамматика. Основная ее цель состоит в том, чтобы грамматические формы максимально эффективно реализовывали цель коммуникации. Важными условиями реализации поставленных задач будет соблюдение таких важных аспектов при проработке грамматического материала как аутентичность примеров и речевых ситуаций, снятие дополнительных лексических сложностей, т.е. грамматический материал выстраивается на знакомой, уже отработанной лексике, отработка грамматической конструкции во всех видах речевой деятельности.

Работа со специализированным техническим текстом отнюдь не исключает использования различных видов деятельности, типичных для коммуникативного подхода: творческие задания, деловые игры, круглые столы, презентации, дискуссии, выработка навыков письма в рамках деловой переписки и умения заполнить документацию, как технического, так и делового характера на иностранном языке. Неизменным, что характерно именно для коммуникативного обучения иностранному языку, остается требование максимального приближения игровых ситуаций к реальному общению.

Хочется также отметить, что рабочий материал на занятиях по иностранному языку отнюдь не сводится лишь к научным и техническим текстам. Страноведческая тематика составляет неотъемлемую часть работы. Нам представляется, помимо этого, необходимым как можно шире внедрять в технических вузах курс «Делового иностранного языка». С одной стороны, это помогает вырабатывать у студентов навык делового общения, как в устной форме (непосредственное общение с коллегами, участие в семинарах, конференциях и пр.), так и в письменной форме (написание статьи, резюме, деловая переписка). С другой стороны, сама тематика делового языка, его ситуативность дает широкий выбор для реализации коммуникативных задач.

Необходимо помнить, что коммуникативный подход является, как говорилось в начале статьи, гибридным способом обучения, то есть имплицитно он ориентирован на воспроизведение некоторых характеристик и разработок, имеющих место в рамках других подходов, в том числе традиционных. Чрезмерное увлечение коммуникативной задачей в техническом вузе в силу специфики преподавания иностранного языка будущим специалистам-технарям мы считаем не совсем целесообразным. Приоритетной для технического вуза должна оставаться скрупулезная проработка специализированного текста, его перевод, реферирование, работа со спец. лексикой. Это то, без чего в языковом плане специалист-инженер не состоится.

Коммуникативный подход, безусловно, необходим, поскольку обладает рядом преимуществ перед традиционными методами: он помогает преодолеть «языковой барьер», мотивирует, пробуждает живой интерес к иностранному языку, дает возможность студентам выразить себя в ситуациях приближенных к естественному общению. Наиболее приемлемым видится сочетание в разумных пропорциях новых, прогрессивных образовательных тенденций и традиционных методов обучения языку, таких как грамматико-переводной и аудиолингвальный.

1. <https://www.start2study.ru/communicative-approach/>
2. Wright T., «Communicative language teaching. Can it work for us? », In EELTNET. Addis Ababa: British Council – 2000.
3. Finocchiaro M., Brumfit C., «The Functional-Notional Approach: From Theory to Practice», Oxford University Press – 1983,
1. Научная библиотека диссертаций и авторефератов disserCat <http://www.dissercat.com/content/teoriya-i-praktika-napisaniya-lichnostno-orientirovannogo-uchebnika-russkogo-yazyka-kak-inos#ixzz5gfEHQUUs>
4. Widdowson H. G., «Explorations in applied linguistics», Oxford: Oxford University Press – 1979.
5. Витлин Ж. А. «Современные проблемы обучения грамматике иноязычных языков» // Иностранные языки в школе, 2000. – №5. С. 5–7
6. Brown H. D., «Principles of language learning and teaching», 3rd ed. // Englewood Cliffs, NJ: Prentice – 1994.
7. Стрельникова А. Б. «Коммуникативная грамматика английского языка: методы преподавания в техническом вузе» // Молодой ученый, 2015. – № 8 (88). – С. 1039-1042. – URL <https://moluch.ru/archive/88/17496/> (дата обращения 27.03.2019)

Морозли Л.В., Вострикова Р.В.

Самостоятельная работа студентов как методическая проблема

*Крымский филиал ФГБОУ ВО «РГУП»
(Россия, Симферополь)*

doi: 10.18411/lj-04-2019-27

idsp: ljjournal-04-2019-27

Аннотация

В статье дан анализ организации самостоятельных занятий по учебной дисциплине «Русский язык и литература. Литература»; определить общее в системе работы с другими учебными дисциплинами кафедры общеобразовательных дисциплин. Представлены способы анализа и интерпретации произведений художественной литературы, пути самостоятельного изучения творческой истории произведения, оценки изобразительно-выразительных средств языка, стиля, актуальность исследуемых художественных, критических и научных взглядов.

Ключевые слова: самостоятельная работа, аудиторные и внеаудиторные занятия, самопознание, самосовершенствование, психологическая структура личности, саморегуляция, самообучение, самоконтроль, инновационные технологии.

Abstract

The article analyzes the organization of independent studies on academic discipline “Russian language and literature. Literature”; to determine the total in the system of work with other academic disciplines of the department of general educational disciplines. Presents ways to analyze and interpret works of fiction, ways to independently study the creative history of the work, assess the figurative and expressive means of language, style, the relevance of the studied artistic, critical and scientific views.

Keywords: independent work, classroom and extracurricular activities, self-knowledge, self-improvement, psychological structure of the personality, self-regulation, self-study, self-control, innovative technologies.

Актуальность темы

Повышение качества самостоятельной работы обучающихся в условиях обострения конкуренции в сфере деятельности специалистов юридического профиля,